Gabriel Fauré: Cantique de Jean Racine, op.11

Verbe égal au Très-Haut, notre unique espérance,

Jour éternel de la terre et des cieux,

De la paisible nuit nous rompons le silence:

Divin Sauveur, jette sur nous les yeux.

Répands sur nous le feu de Ta grâce puissante ;

Que tout l'enfer fuie au son de Ta voix ;

Dissipe le sommeil d'une âme languissante

Qui la conduit à l'oubli de Tes lois !

Ô Christ ! sois favorable à ce peuple fidèle,

Pour Te bénir maintenant rassemblé ;

Reçois les chants qu'il offre à Ta gloire immortelle,

Et de Tes dons qu'il retourne comblé.

*Oldkirkelig hymne. Jean Racine 1688.*

Du Ord, som er den højestes lige, vort eneste håb,

du evige dag på jorden og i himlene,

ud af den fredelige nat bryder vi stilheden:

Guddommelige Frelser, kast dit blik på os.

Udgyd din mægtige nådes ild over os,

så hele helvede må flygte ved lyden af din stemme.

Fordriv en mismodig sjæls slummer,

som har ledt os til glemsel for dine love.

Kristus, vær nådig over for dit trofaste folk,

som nu er samlet for at velsigne dig.

Modtag de sange, som vi ofrer til din udødelige ære,

og lad os gå hjem opfyldt af dine gaver.

*Dansk ved Kevin Edelvang 2021.*